
N SERIES

BIG MOUTH

Français

Créé par

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODE 4.03

"Poop Madness"

Lors de la dernière nuit du camp, des problèmes intestinaux, un spectacle de talents et un branchement mènent au chaos - et blessent les sentiments. De retour à la maison, Jay et Lola organisent une fête à la piscine.

Écrit par:

Gil Ozeri

Réalisé par:

Dave Stone

Date de la première:

04.12.2020

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Membres de la distribution

Nick Kroll	...	Nick / Maury / Coach Steve / Lola (voice)
John Mulaney	...	Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	...	Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	...	Jay Bilzerian (voice)
Ayo Edebiri	...	Missy Foreman-Greenwald
Jenny Slate	...	Missy Foreman-Greenwald (voice) (credit only)
Fred Armisen	...	Elliot Birch (voice) (credit only)
Maya Rudolph	...	Connie (voice)
Jordan Peele	...	Featuring Ludacris (voice)
Emily Altman	...	Milk (voice)
Maria Bamford	...	Tito the Anxiety Mosquito (voice)
Willie Garson	...	(voice)
Paul Giamatti	...	Andrew's Shit (voice)
Jak Knight	...	DeVon (voice)
Heather Lawless	...	Jenna Bilzerian (voice)
John Oliver	...	Harry (voice)

1

00:00:07 --> 00:00:09
Un, deux, trois.

2

00:00:11 --> 00:00:12
Tu t'en sors ?

3

00:00:12 --> 00:00:15
Ça ne vient pas.
Je n'arrive pas à chier.

4

00:00:15 --> 00:00:18
C'est impossible.
À quand remonte ta dernière crotte ?

5

00:00:18 --> 00:00:22
Je n'ai pas fait caca hier,
ni quand Nick m'a interrompu.

6

00:00:22 --> 00:00:24
Donc je dirais il y a quatre semaines.

7

00:00:24 --> 00:00:27
Putain, Andrew,
tu n'as pas chié de tout l'été ?

8

00:00:27 --> 00:00:31
- Tu as raté ton créneau caca.
- Hein ? C'est quoi, ça ?

9

00:00:31 --> 00:00:36
Tu as aspiré ta marmotte, elle pense
qu'il reste six semaines d'hibernation.

10

00:00:36 --> 00:00:39
- Tu en es sûr ?
- Aussi sûr que la Terre est plate.

11

00:00:39 --> 00:00:42
Oh, non. Regarde ce qui se passe.

12

00:00:42 --> 00:00:44
Andrew, c'est déplacé, je ne devrais pas...

13

00:00:45 --> 00:00:49
être aussi ravi d'examiner ton anus.

14

00:00:49 --> 00:00:51
- Quoi ? Dis-moi.
- Ça, alors !

15

00:00:51 --> 00:00:52
Vas-y, je serai fort.

16

00:00:52 --> 00:00:54
Il faut que tu voies ça.

17

00:00:54 --> 00:00:56
Donne-moi le miroir.

18

00:00:56 --> 00:01:00
Tu veux ma photo, bouffon ?
Ça sera plus pratique.

19

00:01:36 --> 00:01:40
Quinze minutes
avant la dernière veillée autour du feu.

20

00:01:40 --> 00:01:42
Présence obligatoire, bécotage recommandé.

21

00:01:42 --> 00:01:47
Si tu ne chopes pas
le dernier soir de la colo, quand, alors ?

22

00:01:47 --> 00:01:50
En vacances ?
Pitié. Tes parents seront là.

23

00:01:50 --> 00:01:53
Ils ne veulent pas te voir embrasser
une Grecque de 45 ans.

24

00:01:53 --> 00:01:56
Ils ne sont pas prêts

à accepter ta sexualité.

25

00:01:56 --> 00:01:58

Hashtag Zora l'exploratrice.

26

00:01:58 --> 00:02:01

Nick, pourquoi tu fais tes devoirs
comme un intello ?

27

00:02:01 --> 00:02:03

C'est ta dernière chance de conclure.

28

00:02:03 --> 00:02:05

Je prépare des blagues.

29

00:02:05 --> 00:02:09

Ne participe pas à la veillée.
Tout le monde te déteste, Soupe.

30

00:02:09 --> 00:02:12

Ils veulent que tu échoues.
Comme Ben Affleck.

31

00:02:12 --> 00:02:14

Non, certains apprécient encore Nick.

32

00:02:15 --> 00:02:18

Il est comme Matt Damon.
Écris tes blagues, Matt.

33

00:02:18 --> 00:02:22

Tout le monde est en chaleur,
le dernier soir.

34

00:02:22 --> 00:02:27

- Je sais, j'ai même maté le cul de Milk.
- Sans le reste, il est plutôt pas mal.

35

00:02:28 --> 00:02:29

Salut, Natalie. Bonsoir.

36

00:02:29 --> 00:02:32

Tu as entendu parler
de l'oiseau mort dans la forêt ?

37

00:02:32 --> 00:02:36
Il a gonflé tout l'été.
Je pense qu'il va éclater, ce soir.

38

00:02:37 --> 00:02:39
- C'est cool.
- Oui, super cool.

39

00:02:39 --> 00:02:43
Tu te souviens de mon mollard sanglant
de l'an dernier ? C'est juste à côté.

40

00:02:43 --> 00:02:46
Oui, tu en parles sans arrêt.

41

00:02:46 --> 00:02:49
Disons que c'était un mollard mémorable.

42

00:02:49 --> 00:02:53
Enfin, bref.
Tu veux peut-être aller voir l'oiseau ?

43

00:02:53 --> 00:02:56
Plus tard. Je voulais essayer
de jeter une pile dans le feu.

44

00:02:56 --> 00:02:57
Oui, c'est...

45

00:02:57 --> 00:02:59
Tu me diras.

46

00:02:59 --> 00:03:01
Oh, mon Dieu. Il te kiffe.

47

00:03:01 --> 00:03:03
Quoi ? Arrête. Pourquoi tu dis ça ?

48

00:03:03 --> 00:03:06

Regarde-le essayer de draguer,
c'est triste.

49

00:03:06 --> 00:03:08
Coucou, les filles !

50

00:03:08 --> 00:03:13
- Merde. C'est ce que je voulais faire.
- Va voir l'oiseau avec lui.

51

00:03:13 --> 00:03:14
Tu crois ? J'en sais rien.

52

00:03:15 --> 00:03:18
Mais oui, vas-y.
Je vois bien qu'il te plaît.

53

00:03:18 --> 00:03:22
Oui, mais ça serait la première fois
que j'embrasse un garçon.

54

00:03:22 --> 00:03:24
Et ça me fait peur.

55

00:03:24 --> 00:03:27
C'est le dernier soir.
Si ça se passe mal, on s'en fout.

56

00:03:28 --> 00:03:32
Je vais doigter Milk. Sérieux,
je vais l'enfiler comme une bague.

57

00:03:32 --> 00:03:35
L'ami de mon père, Bob Reedy,
a une statue de doigt

58

00:03:35 --> 00:03:38
- sur sa table de chevet.
- Ta gueule, Milk.

59

00:03:40 --> 00:03:42
Des burgers et du café ?
Tu es sûr de toi ?

60

00:03:42 --> 00:03:45
C'est le meilleur moyen
de faire bouger les choses.

61

00:03:45 --> 00:03:49
Oui, continue. Je vais enfiler ces burgers
comme des chaussons.

62

00:03:49 --> 00:03:52
Andrew, je crois qu'il grandit.

63

00:03:52 --> 00:03:55
Et je m'élargis, bande de cons.

64

00:03:55 --> 00:03:58
Je suis une grosse balle de base-ball
avec des yeux.

65

00:03:59 --> 00:04:02
- Tu as fait un prot ?
- Un quoi ?

66

00:04:02 --> 00:04:04
Un pet et un rot, imbécile.

67

00:04:04 --> 00:04:06
Qu'est-ce qui pue comme ça ?

68

00:04:06 --> 00:04:10
C'est la même odeur
que quand j'ai changé le pansement

69

00:04:10 --> 00:04:12
de l'ami de mon père, Bob Reedy.

70

00:04:12 --> 00:04:14
Qui a fait ça ?

71

00:04:14 --> 00:04:17
C'était sûrement Soupe. Oui, il a pété.

72

00:04:17 --> 00:04:19
C'était humide, comme une soupe.

73

00:04:19 --> 00:04:21
Quoi ? Je n'ai rien fait.

74

00:04:21 --> 00:04:25
On dirait qu'il y a des morceaux
qui flottent dans la soupe.

75

00:04:25 --> 00:04:27
- Génial.
- Trop drôle.

76

00:04:27 --> 00:04:30
- Tu l'avais préparée ?
- J'avais pensé à des variantes.

77

00:04:31 --> 00:04:36
Je sais que Nick est un loser qui pue
mais j'ai de la peine pour lui.

78

00:04:36 --> 00:04:39
C'est la différence entre toi et moi.
Les gens méchants...

79

00:04:40 --> 00:04:42
méritent d'être punis.

80

00:04:42 --> 00:04:45
Nick mérite ce qui lui arrive.

81

00:04:45 --> 00:04:46
Ça s'appelle...

82

00:04:47 --> 00:04:48
Ça s'appelle...

83

00:04:49 --> 00:04:49
le karma.

84

00:04:50 --> 00:04:54
- Puis-je vous galocher, ma reine ?
- Permission accordée, mon roi.

85
00:05:00 --> 00:05:01
Vraiment.

86
00:05:01 --> 00:05:03
Voyons ce qui se passe vraiment.

87
00:05:07 --> 00:05:14
Votre Majesté, j'ai tellement creusé
que j'ai plein de terre sous les ongles.

88
00:05:14 --> 00:05:18
Eh bien, permettez-moi de sucer la crasse,
Votre Altesse de la baise.

89
00:05:21 --> 00:05:23
J'adore tes doigts rugueux.

90
00:05:23 --> 00:05:26
J'adore que tu aies pris du muscle
en creusant, cet été.

91
00:05:27 --> 00:05:28
Tu as fait le plus dur.

92
00:05:28 --> 00:05:32
Et avec tes petits sabots robustes,
en plus.

93
00:05:32 --> 00:05:36
Ça fait des pelles,
comme les chips qu'on remplit de sauce.

94
00:05:36 --> 00:05:39
Eh oui, je suis prête pour le Super Bowl.

95
00:05:40 --> 00:05:43
L'autre jour, je disais
que tu n'as jamais les pieds moites.

96

00:05:43 --> 00:05:46
Enfin, on a fait un super boulot,
pas vrai ?

97

00:05:46 --> 00:05:49
Franchement, je plains les autres.

98

00:05:49 --> 00:05:52
Alors, ma p'tite poubelle,
on garde ce paradis pour nous ?

99

00:05:53 --> 00:05:57
Hors de question. Il faut qu'on organise
une soirée crémaillère de piscine

100

00:05:57 --> 00:06:00
pour qu'ils crèvent tous de jalousie.

101

00:06:00 --> 00:06:01
C'est du génie.

102

00:06:03 --> 00:06:05
Je crois voir de la terre
entre tes orteils.

103

00:06:05 --> 00:06:10
Ou plutôt, entre les nuggets de la reine.

104

00:06:11 --> 00:06:14
Ça chatouille grave.

105

00:06:14 --> 00:06:15
Merci, Rebecca.

106

00:06:15 --> 00:06:19
Tu as réussi à faire tourner
la plupart des assiettes.

107

00:06:19 --> 00:06:24
Et maintenant, dans l'espoir
de sauver son été épouvantable,

108
00:06:24 --> 00:06:26
un garçon nommé Soupe.

109
00:06:27 --> 00:06:29
Même les monos m'appellent Soupe ?

110
00:06:29 --> 00:06:31
Bon sang, Nick, tu vas te foirer.

111
00:06:32 --> 00:06:35
C'est du suicide, on dirait un kamikaze.

112
00:06:37 --> 00:06:39
La colo, c'est trop bizarre.

113
00:06:39 --> 00:06:42
C'est comme le collègue,
mais on dort tous sur place.

114
00:06:44 --> 00:06:47
- Ne l'écoute pas. Tu es très drôle.
- Ah bon ?

115
00:06:47 --> 00:06:49
Une grosse bouche, un front énorme.

116
00:06:50 --> 00:06:52
On dirait une boîte à chaussures.

117
00:06:52 --> 00:06:55
- Je te vois et je rigole.
- Tu as raison.

118
00:06:55 --> 00:06:57
Charmer les gens, c'est ma spécialité.

119
00:06:57 --> 00:06:58
Ça va aller.

120
00:06:58 --> 00:07:03
Regarde-les dans les yeux, bombe le torse.

Adresse-toi aux femmes.

121

00:07:05 --> 00:07:08

Salut, les campeurs. Quel été, pas vrai ?

122

00:07:08 --> 00:07:10

Beurk. No me gusta.

123

00:07:11 --> 00:07:16

Le seul truc pire,
c'est de faire du canoë avec Berman.

124

00:07:16 --> 00:07:19

Ce gars a passé l'été à chialer.

125

00:07:19 --> 00:07:22

Son frère est mort le mois dernier.

126

00:07:22 --> 00:07:25

Oh, mon Dieu. Je suis désolé, Berman.

127

00:07:25 --> 00:07:29

Je ne savais pas.
Voyons ce que j'ai d'autre.

128

00:07:29 --> 00:07:31

Bon, ça n'ira pas.

129

00:07:32 --> 00:07:35

Et si tu ne trouves rien à dire ?

130

00:07:35 --> 00:07:37

Tu n'as pas d'opinion.

131

00:07:37 --> 00:07:38

Il fait super chaud.

132

00:07:39 --> 00:07:40

Il fait chaud ou c'est moi ?

133

00:07:41 --> 00:07:46

Il fait tellement chaud que j'ai vu
une biche sucer un glaçon, l'autre jour.

134

00:07:46 --> 00:07:48

- N'importe quoi.
- Va te faire, Soupe.

135

00:07:48 --> 00:07:50

- Prends une douche et crève.
- Sympa.

136

00:07:50 --> 00:07:53

- T'es nul !
- Doucement. Nick fait déjà un bide.

137

00:07:53 --> 00:07:57

Tu baises un cheval mort.
C'est agréable mais c'est mal.

138

00:07:57 --> 00:08:00

Non, c'est un connard.
Il a baisé ta femme, Missy.

139

00:08:01 --> 00:08:03

Eh bien, oui, en substance, c'est ça.

140

00:08:03 --> 00:08:05

Soupe, si tu veux qu'on se marre,

141

00:08:05 --> 00:08:07

montre-nous ta petite bite.

142

00:08:08 --> 00:08:11

Andrew, qu'est-ce qui te prend ?

143

00:08:11 --> 00:08:14

Je ne vais pas te faire un dessin.
Soupe a volé ma femme.

144

00:08:15 --> 00:08:16

Je m'en vais.

145

00:08:16 --> 00:08:20
Baisse ta garde, Nicky. Sois vulnérable.
Les gens aiment ça.

146
00:08:20 --> 00:08:22
Ce n'est peut-être pas le soir
pour l'humour.

147
00:08:22 --> 00:08:24
Je vais essayer autre chose.

148
00:08:24 --> 00:08:27
Bonsoir, l'ami

149
00:08:27 --> 00:08:29
Tu m'as oublié ?

150
00:08:30 --> 00:08:33
Suis-je un bol de soupe

151
00:08:33 --> 00:08:35
Ou un être humain ?

152
00:08:35 --> 00:08:39
Quand je regarde dans le miroir

153
00:08:39 --> 00:08:41
Voilà ce que je vois...

154
00:08:41 --> 00:08:43
Il voit de la soupe.

155
00:08:43 --> 00:08:46
Parce que c'est un gros bol de soupe.

156
00:08:47 --> 00:08:49
- Bien trouvé.
- Tu pues !

157
00:08:49 --> 00:08:51
Pourquoi tant de méchanceté ?

158

00:08:51 --> 00:08:53
Et pourquoi Berman est là
si son frère est mort ?

159

00:08:54 --> 00:08:55
Il devrait être en famille.

160

00:08:56 --> 00:08:58
Ma mère dit
qu'Eli aurait voulu que je reste.

161

00:08:59 --> 00:09:03
- Casse-toi, Soupe.
- Cours, mon poussin. Va dans les bois.

162

00:09:04 --> 00:09:05
Oh, Nick.

163

00:09:05 --> 00:09:07
C'était agréable, hein ?

164

00:09:07 --> 00:09:08
Je me sens bien, non ?

165

00:09:08 --> 00:09:11
Oui, tu as bien éjaculé dans le cheval.

166

00:09:11 --> 00:09:13
Il l'a bien mérité.

167

00:09:13 --> 00:09:15
- Mon ventre.
- Ça va ?

168

00:09:15 --> 00:09:16
Chut, regarde.

169

00:09:16 --> 00:09:19
Salut.
Tu as fait pleurer ton meilleur ami.

170

00:09:19 --> 00:09:21
C'était super sexy et méchant.

171
00:09:22 --> 00:09:24
- Ça me fait mouiller.
- Ah bon ?

172
00:09:24 --> 00:09:29
On dirait qu'il te faut une culotte sèche
et un amant pour t'aider à l'enfiler.

173
00:09:29 --> 00:09:33
- À qui tu parles ?
- À cette jolie rousse, bien sûr.

174
00:09:33 --> 00:09:35
Ce n'est pas une fille, c'est le feu.

175
00:09:36 --> 00:09:38
Ça brûle. Qu'est-ce qui m'arrive ?

176
00:09:38 --> 00:09:42
Tu hallucines, tu as des crampes,
ça fait un mois que tu n'as pas...

177
00:09:42 --> 00:09:44
Attends un peu. Viens là.

178
00:09:45 --> 00:09:46
Vas-y, pète.

179
00:09:46 --> 00:09:47
Encore une fois.

180
00:09:47 --> 00:09:49
Et un gros pet foireux.

181
00:09:49 --> 00:09:51
Oh, non. C'est ce que je craignais.

182
00:09:52 --> 00:09:54
Quoi ? Dis-moi. C'est le sida ?

183

00:09:54 --> 00:09:56
Andrew, tu souffres de...

184

00:09:56 --> 00:09:58
Crotte hallucinogène !

185

00:09:59 --> 00:10:01
Crotte hallucinogène ? C'est quoi ?

186

00:10:01 --> 00:10:05
Quand le corps passe trop de temps
sans lâcher de crotte,

187

00:10:05 --> 00:10:09
il développe une cacatose qui provoque
des traces de pneu cérébrales.

188

00:10:10 --> 00:10:13
Autrement dit,
tu as le cerveau plein de merde.

189

00:10:13 --> 00:10:17
- Docteur, je n'aime pas ça.
- En gros, si tu ne démoules pas un cake,

190

00:10:17 --> 00:10:20
tu deviendras complètement fou.

191

00:10:20 --> 00:10:23
C'est impossible. Je vais bien.

192

00:10:23 --> 00:10:26
- Oh, Seigneur.
- Berk, Andrew.

193

00:10:26 --> 00:10:28
C'est un mouchoir en tissu ?

194

00:10:29 --> 00:10:30
Attends-moi.

195

00:10:31 --> 00:10:35

- Ça va ?

- Bien sûr que non. Ma vie est foutue.

196

00:10:35 --> 00:10:37

Calme-toi, tu trembles.

197

00:10:37 --> 00:10:40

Allons voir l'infirmière,
elle te donnera de l'eau.

198

00:10:40 --> 00:10:43

De l'eau ? Pour quoi faire ?

199

00:10:43 --> 00:10:46

Jessi, tes parents sont divorcés,
tu veux de l'eau ?

200

00:10:47 --> 00:10:50

- Laisse-moi tranquille.
- D'accord, c'est bon.

201

00:10:52 --> 00:10:55

- C'est bien un oiseau mort.
- Il a le ventre tout gonflé,

202

00:10:55 --> 00:10:59

si tu touches son trou du cul
avec un bâton, il couine.

203

00:11:00 --> 00:11:03

- On appelle ça un cloaque.
- Cloaque.

204

00:11:03 --> 00:11:06

C'est un joli nom pour un bébé ou...

205

00:11:08 --> 00:11:10

- Ces arbres sont super hauts.
- C'est clair.

206

00:11:10 --> 00:11:11

Génial.

207

00:11:12 --> 00:11:14
Alors, qu'est-ce qu'on fait ?

208

00:11:14 --> 00:11:17
Je ne sais pas. Tu veux faire quoi, toi ?

209

00:11:17 --> 00:11:19
Franchement, je m'en fiche.

210

00:11:19 --> 00:11:20
D'accord, je vois.

211

00:11:20 --> 00:11:22
On se rapproche l'un de l'autre ?

212

00:11:22 --> 00:11:24
Tu ne me tournes pas le dos.

213

00:11:24 --> 00:11:26
Je ne te tourne pas le dos.

214

00:11:26 --> 00:11:29
Merci de faire ce que tu vas faire.

215

00:11:31 --> 00:11:33
SOIRÉE PISCINE DE FOLIE

216

00:11:33 --> 00:11:36
Se pourrait-il
que cette soirée soit réussie ?

217

00:11:37 --> 00:11:39
Pas réussie, parfaite.

218

00:11:39 --> 00:11:42
Bienvenue au palais de la trempette,

219

00:11:42 --> 00:11:45
où tous vos rêves sont bien mouillés.

220

00:11:45 --> 00:11:46

Et boueux.

221

00:11:46 --> 00:11:48

Les gars, servez-vous à manger.

222

00:11:48 --> 00:11:52

Y a des bretzels et de la crème à raser.
Luda distribue les canapés.

223

00:11:52 --> 00:11:57

Ce sont des "lasaguenes".
Je n'avais encore jamais prononcé ce mot.

224

00:11:57 --> 00:11:59

- Tu as réussi, tope là.
- Vive Lola.

225

00:11:59 --> 00:12:00

Hé, les fêtards !

226

00:12:00 --> 00:12:02

Ici DJ Pendejo,

227

00:12:02 --> 00:12:06

de retour sur la scène
où j'ai fait vomir le petit oiseau.

228

00:12:07 --> 00:12:09

Salut, Steve.

229

00:12:09 --> 00:12:12

Bonjour, la maman de Jay,
ma partenaire sexuelle.

230

00:12:12 --> 00:12:13

Venez vous baigner.

231

00:12:13 --> 00:12:18

- L'eau est super chaude et bien épaisse.
- À votre service, ma reine.

232

00:12:18 --> 00:12:21
Il est temps de nettoyer
le petit orteil royal.

233

00:12:21 --> 00:12:23
Oui, comme ça.

234

00:12:25 --> 00:12:29
C'est mieux que de voir Eric Stonestreet
tomber dans les escaliers.

235

00:12:29 --> 00:12:31
Lola, je peux te parler ?

236

00:12:31 --> 00:12:33
Les bijoux de la couronne se font polir.

237

00:12:34 --> 00:12:36
- Tout de suite.
- T'es tarée ou quoi ?

238

00:12:36 --> 00:12:40
Je t'en supplie,
dis-moi que tu ne sors pas avec Jay.

239

00:12:40 --> 00:12:43
Ben si. On a fabriqué
cette super piscine ensemble.

240

00:12:43 --> 00:12:45
Tu dois le quitter sur-le-champ.

241

00:12:45 --> 00:12:48
Autant sortir avec un sandwich au bœuf.

242

00:12:48 --> 00:12:50
Alors, déjà, miam !

243

00:12:50 --> 00:12:53
Mais genre,
qu'est-ce qui ne va pas chez Jay ?

244

00:12:53 --> 00:12:57

Il est trop bizarre. Un jour,
il a mangé la croûte de quelqu'un.

245

00:12:58 --> 00:12:59

C'est un vrai gobelin.

246

00:12:59 --> 00:13:03

Arrêtez, vous êtes jaloux
de notre palais de la trempette.

247

00:13:04 --> 00:13:07

Cette piscine est une tombe humide.

248

00:13:07 --> 00:13:10

C'est de la merde, comme Jay. Regarde-le.

249

00:13:11 --> 00:13:14

Ça mousse bien.
Comme en cuisine moléculaire.

250

00:13:14 --> 00:13:18

Tu ne peux pas arriver en quatrième
avec cette horreur.

251

00:13:18 --> 00:13:19

Tu serais ridicule.

252

00:13:19 --> 00:13:24

Oh, non ! Soupir, virgule, gémissement.

253

00:13:25 --> 00:13:26

Je suis où, là ?

254

00:13:26 --> 00:13:30

Tu es perdu en forêt. C'est comme ça
que le frère de Berman est mort.

255

00:13:31 --> 00:13:33

J'avais plein de blagues sur Berman.

256

00:13:33 --> 00:13:36

- Et tu as chanté.

- Connie m'a dit d'être vulnérable.

257

00:13:36 --> 00:13:38

Quelle humiliation.

258

00:13:38 --> 00:13:41

Andrew va dire à tout le collègue
que tu es nul.

259

00:13:41 --> 00:13:43

C'est sûr.

260

00:13:43 --> 00:13:47

Et s'ils t'appellent Soupe en quatrième ?

261

00:13:47 --> 00:13:48

SOUPE

262

00:13:49 --> 00:13:51

Tu n'auras pas d'amis.
Tu ne baiseras jamais.

263

00:13:51 --> 00:13:54

Tu seras un vieillard
avec une petite bite encore vierge.

264

00:13:55 --> 00:13:57

Je fais une crise d'angoisse.

265

00:13:59 --> 00:14:00

Andrew ?

266

00:14:00 --> 00:14:04

Pourquoi, Nick ?
Pourquoi as-tu embrassé Missy ?

267

00:14:04 --> 00:14:05

Parce que tu es égoïste ?

268

00:14:05 --> 00:14:08
Non, je me bats pour mon propre bonheur.

269
00:14:08 --> 00:14:12
Et pourquoi tu t'es moqué
de mes super chapeaux ?

270
00:14:12 --> 00:14:14
Ça, je maintiens.

271
00:14:14 --> 00:14:18
Va te faire, ils sont super.
Tu es un connard condescendant.

272
00:14:18 --> 00:14:21
On ne sera plus jamais amis.

273
00:14:27 --> 00:14:29
Tu ne chies pas au chalet ?

274
00:14:29 --> 00:14:33
Ils sont tous en train de pécho,
et je suis timide du caca.

275
00:14:33 --> 00:14:36
Je n'irai nulle part, cervelle de moineau.

276
00:14:36 --> 00:14:40
Pousse, Andrew.
Fais remonter le sang dans ton visage.

277
00:14:40 --> 00:14:44
Si vous me faites chier,
je t'arrache la moelle épinière.

278
00:14:44 --> 00:14:48
Oh, non, Maurice.
J'ai peur. Je peux peut-être le garder.

279
00:14:48 --> 00:14:50
Non, tu deviendras fou.

280

00:14:50 --> 00:14:53
Je vais le faire sortir à la main.
Dédicace à Bobby et Whitney.

281
00:14:53 --> 00:14:56
Oh, putain ! OK, je suis prêt à tout
mais dépêche.

282
00:14:56 --> 00:14:58
Bon, Andrew, je pense que...

283
00:14:59 --> 00:15:03
- D'où il sort ce couteau ?
- Je n'ai rien à perdre.

284
00:15:05 --> 00:15:08
Reste avec moi. Tiens bon.
Ne laisse pas le sang couler.

285
00:15:12 --> 00:15:15
Pourquoi moi ?

286
00:15:15 --> 00:15:16
Tu m'as créé.

287
00:15:16 --> 00:15:21
Je suis la haine à l'intérieur de toi
et je n'arrêterai pas de grossir

288
00:15:21 --> 00:15:24
jusqu'à ce qu'on ne fasse qu'un.

289
00:15:31 --> 00:15:33
Tu embrasses étonnamment bien.

290
00:15:33 --> 00:15:36
Mon père est boucher,
je m'entraîne sur la charcuterie.

291
00:15:36 --> 00:15:39
Si tu passes chez Goldberg,
évite le pastrami.

292

00:15:40 --> 00:15:42

- Merci du tuyau.

- De rien.

293

00:15:42 --> 00:15:45

Bon, on retourne voir les autres ?

294

00:15:45 --> 00:15:46

Les autres ?

295

00:15:46 --> 00:15:48

Oui, carrément.

296

00:15:48 --> 00:15:50

Alors, comment on fait ?

297

00:15:50 --> 00:15:52

Tu veux y aller en premier

298

00:15:52 --> 00:15:54

- et moi, j'attends un peu ?

- Quoi ?

299

00:15:55 --> 00:15:58

Si tu préfères,

je pars en courant et tu arrives après ?

300

00:15:58 --> 00:16:01

- Comment ça ?

- Ben, si on arrive ensemble,

301

00:16:01 --> 00:16:04

tout le monde va comprendre.

302

00:16:04 --> 00:16:08

Oh, putain.

Tu ne veux pas que ça se sache.

303

00:16:08 --> 00:16:12

Écoute, je t'apprécie,
et tu me plais vraiment.

304

00:16:12 --> 00:16:17

Mais j'ai un peu peur de ce que les gars
vont dire parce que tu es...

305

00:16:17 --> 00:16:20

Je suis quoi ? Dis-le. Je suis trans.

306

00:16:20 --> 00:16:23

Non ! Enfin, oui, mais non.

307

00:16:23 --> 00:16:28

C'est parce que tu es vraiment géniale.
Ils vont être jaloux.

308

00:16:28 --> 00:16:32

Parce que j'ai embrassé la plus géniale.
Toi.

309

00:16:32 --> 00:16:35

Va te faire foutre.

Je suis un être humain, pas un secret.

310

00:16:35 --> 00:16:38

- Tu fais chier.

- Natalie, je suis désolé.

311

00:16:38 --> 00:16:41

Amuse-toi bien avec ta viande,
sale Québécois de merde.

312

00:16:41 --> 00:16:43

C'est de la bonne viande.

313

00:16:43 --> 00:16:47

Putain ! L'oiseau a explosé.
Natalie, reviens.

314

00:16:47 --> 00:16:49

L'odeur est...

315

00:16:49 --> 00:16:51

On ne s'y attend pas.

316

00:16:53 --> 00:16:55

- Vous vous amusez ?
- Pas trop.

317

00:16:55 --> 00:16:56

C'est pas vrai.

318

00:16:56 --> 00:16:59

Regardez-moi cette reine dans son palais.

319

00:17:00 --> 00:17:02

Jay, chéri, ce n'est pas un palais.

320

00:17:02 --> 00:17:04

C'est un nid à paludisme.

321

00:17:04 --> 00:17:06

Quoi ? Qu'est-ce que tu...

322

00:17:07 --> 00:17:09

- Oh, non.
- Luda.

323

00:17:09 --> 00:17:12

Et ce n'est pas une reine élégante,
c'est Lola.

324

00:17:12 --> 00:17:14

Lâche mes "lasaguenes".

325

00:17:14 --> 00:17:16

Oh, merde.

326

00:17:17 --> 00:17:22

- Tu m'appartiens, fromage de bite.
- On peut s'arranger.

327

00:17:22 --> 00:17:25

- Qu'est-ce que tu veux ?
- Que tu sois toi-même :

328

00:17:25 --> 00:17:27
une grosse merde en colère.

329

00:17:27 --> 00:17:30
Non, pitié. Tu me fais mal.

330

00:17:31 --> 00:17:35
- Nom d'une moustache, tu es en retard.
- Quoi ? Pour quoi faire ?

331

00:17:35 --> 00:17:38
Tu es en retard pour un important rencard.

332

00:17:38 --> 00:17:41
Tu n'as ni fait caca ni fait popo.
Tu es en retard.

333

00:17:41 --> 00:17:44
C'est quoi, ce délire ?

334

00:17:44 --> 00:17:48
Tu es définitivement atteint d'une sacrée...

335

00:17:48 --> 00:17:51
Crotte hallucinogène

336

00:17:53 --> 00:17:56
Oh, non, il a raison.

337

00:17:57 --> 00:18:01
La tension rectale a atteint l'encéphale

338

00:18:01 --> 00:18:05
La bile s'infiltré dans ta tête

339

00:18:05 --> 00:18:10
Rejoins la ronde des gens cinglés
Dont les selles butées

340

00:18:10 --> 00:18:13
Ne finiront jamais aux toilettes

341

00:18:14 --> 00:18:18
Tu as reçu une invitation

342

00:18:18 --> 00:18:22
Au carnaval de la constipation

343

00:18:22 --> 00:18:24
Ton derrière obstrué

344

00:18:24 --> 00:18:26
T'a rendu timbré

345

00:18:26 --> 00:18:30
Et il a ouvert la porte

346

00:18:31 --> 00:18:32
À la crotte hallucinogène

347

00:18:33 --> 00:18:35
La crotte hallucinogène

348

00:18:35 --> 00:18:38
La crotte hallucinogène

349

00:18:38 --> 00:18:41
- Nick ?
- Non, tu m'as transformé en soupe.

350

00:18:44 --> 00:18:47
J'appelle tous les Gros Cochons Poilus.

351

00:18:47 --> 00:18:48
C'est l'heure de grailler.

352

00:18:48 --> 00:18:50
Les organes se tordent

353

00:18:50 --> 00:18:52
L'intestin martèle

354

00:18:52 --> 00:18:56
C'est n'importe quoi.
Ça dépasse les bornes.

355

00:18:56 --> 00:18:58
Pourquoi t'es aussi chiant ?

356

00:18:58 --> 00:19:00
La crotte hallucinogène

357

00:19:06 --> 00:19:09
Quel enfoiré
de Canadien transphobe en short cargo.

358

00:19:09 --> 00:19:12
Ça me soûle que ce débile
puisse me faire autant de mal.

359

00:19:12 --> 00:19:14
On va lui casser la gueule ?

360

00:19:14 --> 00:19:17
- Pourquoi pas. Tu t'es déjà battue ?
- Jamais.

361

00:19:17 --> 00:19:19
Un jour, j'ai tapé quelqu'un dans le dos.

362

00:19:19 --> 00:19:22
Mais on a mieux à faire,
c'est le dernier soir.

363

00:19:22 --> 00:19:25
Au moins, tu as eu ton premier baiser.

364

00:19:25 --> 00:19:28
Oui, et j'ai rencontré
une personne géniale.

365

00:19:28 --> 00:19:30
L'ami du père de Milk, Bob Reedy ?

366

00:19:30 --> 00:19:33

- Non, grosse débile. Toi.
- Je le savais.

367

00:19:33 --> 00:19:37

Mon premier baiser, c'était avec un troll
qui avait des dents de lapin.

368

00:19:37 --> 00:19:42

Il me léchait à travers une raquette.
On est sortis ensemble huit ans.

369

00:19:43 --> 00:19:44

Je devrais l'appeler.

370

00:19:47 --> 00:19:50

- Je dois me calmer.
- Comment ? Tu hyperventiles.

371

00:19:50 --> 00:19:53

Tout va bien. Je suis en train de mourir,
mais tout va bien.

372

00:19:54 --> 00:19:57

C'est le tricératops malade
de Jurassic Park ?

373

00:19:58 --> 00:19:59

Andrew ? C'est toi ?

374

00:20:00 --> 00:20:01

Ça va ?

375

00:20:01 --> 00:20:03

Encore lui ?

376

00:20:03 --> 00:20:05

Dis-lui d'aller sauter d'un pont.

377

00:20:05 --> 00:20:06

Je vais bien. Laisse-moi.

378

00:20:06 --> 00:20:08
Bon, si c'est ce que tu veux.

379

00:20:09 --> 00:20:11
Non, j'ai changé d'avis. Reste avec moi.

380

00:20:12 --> 00:20:13
Et si c'est un piège ?

381

00:20:13 --> 00:20:16
- Pitié.
- Qu'est-ce qui t'arrive ?

382

00:20:16 --> 00:20:19
- J'ai une crotte hallucinogène.
- Quoi ?

383

00:20:19 --> 00:20:23
Je n'ai pas chié de l'été, je deviens fou.
J'ai besoin de ton aide.

384

00:20:23 --> 00:20:24
Méfie-toi de lui.

385

00:20:24 --> 00:20:27
Pourquoi je t'aiderais ?
Tu m'as fait chier tout l'été.

386

00:20:28 --> 00:20:32
Ça, c'est typique de Nick,
ce sale con égoïste.

387

00:20:32 --> 00:20:35
C'est toi qui as commencé.

388

00:20:35 --> 00:20:37
Je t'ai demandé pardon. Lâche l'affaire !

389

00:20:38 --> 00:20:40
Ne lâche rien. Garde tout.

390

00:20:40 --> 00:20:43
J'ai envie de lâcher l'affaire,
mais c'est dur.

391

00:20:43 --> 00:20:47
Je sais, mais tu m'as manqué.

392

00:20:48 --> 00:20:50
Ne sois pas vulnérable.

393

00:20:50 --> 00:20:52
Toi aussi, tu m'as manqué.

394

00:20:52 --> 00:20:53
Fais-moi un câlin.

395

00:20:53 --> 00:20:56
- Non !
- Oh, non. Je me détache.

396

00:20:57 --> 00:21:01
- Merde ! Les enfoirés !
- Tout est tellement stressant.

397

00:21:01 --> 00:21:03
Nick, ça vient.

398

00:21:03 --> 00:21:05
Oh, mon Dieu. Tu vas chier ici ?

399

00:21:05 --> 00:21:07
Je sens le bout qui sort.

400

00:21:07 --> 00:21:10
Nick, je ne peux pas faire ça.

401

00:21:10 --> 00:21:13
Andrew, tu es déjà en train de le faire.

402

00:21:15 --> 00:21:16
Reste avec moi, papa.

403

00:21:16 --> 00:21:18
Je suis là.

404

00:21:18 --> 00:21:21
Ton corps fait ce qu'il est censé faire.

405

00:21:21 --> 00:21:23
Sors ce truc de mon corps.

406

00:21:23 --> 00:21:25
Dis tout ce que tu voudras.

407

00:21:26 --> 00:21:29
Je déteste les hommes.

408

00:21:41 --> 00:21:44
Tu es mon héros. Je suis très fier de toi.

409

00:21:44 --> 00:21:45
Un dernier effort.

410

00:21:47 --> 00:21:48
Ça y est.

411

00:21:50 --> 00:21:52
Tu as réussi.

412

00:21:52 --> 00:21:54
Non, Nick. On a réussi.

413

00:21:54 --> 00:21:55
Je coupe le cordon ?

414

00:21:55 --> 00:21:57
On dirait une linguine.

415

00:21:58 --> 00:22:02
Quatre kilos trois,
55 centimètres de long.

416

00:22:02 --> 00:22:04
Quelle belle merde.

417

00:22:04 --> 00:22:06
Salut, toi.

418

00:22:08 --> 00:22:10
Soupe tient le caca de Glouberman.

419

00:22:10 --> 00:22:12
Sales petits pervers.

420

00:22:12 --> 00:22:13
C'est Soupe et Caca.

421

00:22:13 --> 00:22:15
Soupe et Caca !

422

00:22:17 --> 00:22:18
Soupe et Caca !

423

00:22:20 --> 00:22:23
Ils peuvent nous appeler
comme ils veulent.

424

00:22:23 --> 00:22:25
- On est ensemble.
- Ce n'est pas ça.

425

00:22:25 --> 00:22:29
Chéri, je crois que ce sont des jumeaux.

426

00:22:33 --> 00:22:35
Le deuxième est d'une tout autre couleur.

427

00:22:37 --> 00:22:39
- Pardon, je passe.
- Fais ta vie.

428

00:22:39 --> 00:22:42
- C'était sympa de voir les Devin.
- Vous avez bien rigolé.

429

00:22:42 --> 00:22:47

Tu n'étais pas trop occupé à culbuter
Matthew et Aiden pour le remarquer ?

430

00:22:47 --> 00:22:49

Tu parles ! Dans mes rêves.

431

00:22:49 --> 00:22:52

Comme si tu avais le droit de dormir.

432

00:22:52 --> 00:22:55

J'ai droit à 30 minutes de sommeil
toutes les...

433

00:22:56 --> 00:22:58

- Ça va pas ?
- Je n'en peux plus.

434

00:22:58 --> 00:23:00

Tu me dois une assiette Scooby Doo.

435

00:23:00 --> 00:23:02

Devin avait raison.

436

00:23:02 --> 00:23:05

Tu es un sandwich au bœuf
et je mérite un peu mieux.

437

00:23:05 --> 00:23:08

Ah ouais ?

Eh ben, Matthew a dit que tu étais Lola.

438

00:23:08 --> 00:23:10

Comment a-t-il osé ?

439

00:23:10 --> 00:23:12

Tu sais quoi, Jay ?

440

00:23:12 --> 00:23:15

On devrait faire comme mes parents.

441

00:23:15 --> 00:23:18

On divise les tickets de loto
et on déménage loin l'un de l'autre.

442

00:23:18 --> 00:23:23

Notre piscine est dégueu
et tout le monde nous trouve dégueu aussi.

443

00:23:23 --> 00:23:26

Mes pieds sont tout mouillés et sales.

444

00:23:26 --> 00:23:30

Ah ouais ?
Tu as de la boue entre les orteils ?

445

00:23:30 --> 00:23:31

On peut dire ça.

446

00:23:31 --> 00:23:33

On soulève. On gigote.

447

00:23:33 --> 00:23:38

On dirait que tu as couru
une course hippique sous la pluie.

448

00:23:38 --> 00:23:40

Tagada-tagada, je suis un petit poney.

449

00:23:41 --> 00:23:44

C'est trop sexy.
Tu sais quoi ? On s'en fout.

450

00:23:44 --> 00:23:48

- J'aime être avec toi.
- Et moi, j'ai peur d'être seule chez moi.

451

00:23:48 --> 00:23:52

- On les emmerde.
- Amenons notre amour en quatrième.

452

00:23:52 --> 00:23:54

Sérieux ? En tant que couple ?

453
00:23:54 --> 00:23:55
Non.

454
00:23:55 --> 00:23:58
- Quoi ?
- En tant que roi et reine.

455
00:23:58 --> 00:24:00
Carrément, putain.

456
00:24:03 --> 00:24:06
Tu es un mauvais garçon, hein ?

457
00:24:06 --> 00:24:08
Oui, tu couches avec un garçon.

458
00:24:09 --> 00:24:11
Je ne veux pas aller au lit.

459
00:24:11 --> 00:24:13
Tu n'es pas obligé, Steve.

460
00:24:13 --> 00:24:15
Mais je suis fatigué.

461
00:24:18 --> 00:24:19
Tu vas trop me manquer.

462
00:24:19 --> 00:24:22
Tu dois venir me voir à New York.

463
00:24:22 --> 00:24:24
Je t'écrirai toute la semaine,

464
00:24:24 --> 00:24:27
puis une fois tous les six mois
pendant dix ans.

465
00:24:27 --> 00:24:28
Pareil.

466

00:24:28 --> 00:24:30
- Ça va, mon pote ?
- Oui. Je peux marcher.

467

00:24:30 --> 00:24:33
Ils ne veulent pas. Pour l'assurance.

468

00:24:33 --> 00:24:34
Salut, Soupe. Caca.

469

00:24:34 --> 00:24:37
Prenez soin l'un de l'autre.

470

00:24:37 --> 00:24:41
Ne faites pas tout foirer
par peur du regard des autres,

471

00:24:41 --> 00:24:44
même si c'était le meilleur baiser
de toute votre vie.

472

00:24:45 --> 00:24:46
- Quoi ?
- Quoi ? Rien.

473

00:24:46 --> 00:24:48
J'ai un cadeau de départ pour vous.

474

00:24:49 --> 00:24:51
- Un œuf de cane ?
- Non, ce n'est pas un œuf.

475

00:24:52 --> 00:24:53
Ça n'a jamais été un œuf.

476

00:24:53 --> 00:24:57
Ça a toujours été ma couille.
Désolé de ne pas vous l'avoir dit avant.

477

00:24:57 --> 00:25:02
L'ami de mon père, Bob Reedy,

appelle ses testicules ses huevos.

478

00:25:03 --> 00:25:06

Milk, sois gentil.
Méfie-toi de ce Bob Reedy.

479

00:25:07 --> 00:25:09

Bob Reedy n'existe pas.

480

00:25:09 --> 00:25:11

Oh, putain.

481

00:25:14 --> 00:25:18

- Super été, hein ?
- Quoi ? Non, c'était à chier.

482

00:25:18 --> 00:25:19

Le meilleur été de nos vies.

483

00:25:19 --> 00:25:22

Tu t'es débarrassé
du moustique de l'angoisse.

484

00:25:22 --> 00:25:23

Je me sens mieux.

485

00:25:23 --> 00:25:26

J'espère que mon anus aura guéri
avant la rentrée.

486

00:25:27 --> 00:25:30

D'après internet,
j'ai un anus en col roulé.

487

00:25:30 --> 00:25:33

Mais ça valait le coup.
Regarde ces deux fripouilles.

488

00:25:33 --> 00:25:38

Je les ai appelés Zack et Cody.
Ils auront une vie de palace.

489

00:25:38 --> 00:25:40
La quatrième, nous voilà !

N SERIES

BIG MOUTH



8FLiX

Discover
Your
Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.